

Edizioni discografiche ed editoriali

In tempi di armonizzazioni personali "a tutti i costi" e di manipolazioni arbitrarie di forme espressive, valide solo se nel loro ambiente d'origine, il coro Amici dell'Obante è sempre rimasto coerente a quanto si era prefissato. Infatti ha sempre voluto cantare fin dalla sua prima pubblicazione discografica, pur con una atmosfera ed un suo sound personalissimi, le melodie della tradizione popolare vicentina con rigorosa fedeltà. In ciò è stato validamente aiutato dall'etno musicologo M° Vere Paiola. Ecco perciò spiegato il titolo "*Cante Nostre*" dato alle incisioni discografiche e all'antologia di canti popolari vicentini, tratti dal repertorio del coro stesso.

Con il cofanetto "*Sessant'anni di Cante*", nel quale ripropone tutte le sue cante dalle origini, il coro ha voluto raccontare la sua storia evidenziando la fedeltà allo spirito dei suoi fondatori fatto di valori autentici, quali l'amore per la natura, il gusto di restare insieme, la capacità di stupirsi delle cose piccole e semplici. Con l'ultimo lavoro "*Bianche Cime*" il coro ha voluto esprimere il suo nuovo modo di fare canto, pur mantenendo la propria identità.



6 CD

5 CD con la discografia completa dal 1964 al 1997

1 CD con la storia del coro



1 CD+
1 DVD



Dove siamo



Valdagno



Coro AMICI DELL'OBANTE
via SS. Trinità, 25
36078 VALDAGNO
Vicenza - ITALIA
coroamicidellobante@tiscali.it
www.coroamicidellobante.it

Dal 1947

Coro

AMICI DELL'OBANTE

Città di Valdagno



Cima Obante

Sull'Obante bianco di neve
s'ode l'eco di una canzon.
Sono gli amici che cantano in coro
sulle cime baciate dal sol.



CURRICULUM DEL CORO

diretto dalla Prof.ssa Svetlana Skorobogataia Malets



Il Coro AMICI DELL'OBANTE Città di Valdagno è un coro maschile d'ispirazione popolare che ha avviato la sua attività nel 1947 per iniziativa spontanea di un gruppo di appassionati della montagna e del canto popolare.

Il suo obiettivo principale è sempre stato la valorizzazione del patrimonio di tradizioni e gusti della cultura popolare veneta, con particolare attenzione al vasto repertorio canoro dialettale vicentino. Negli anni sessanta il coro fu il primo ad intonare il famoso canto "*Signore delle cime*", miracolo di poesia e melodia di Bepi De Marzi, e ad inciderlo nel suo primo disco del 1964.

Al M° fondatore Gianni De Toni è subentrato nel 1974 il M° Paolo Penzo e dal 2009 il coro è diretto dalla prof.ssa Svetlana Skorobogataia Malets coadiuvata dal sig. Sergio Frigo.

Da molti anni la presidenza del coro è affidata al signor Pietro Attilio Faccin.

Il Coro Amici dell'Obante vanta al suo attivo numerosi concerti tenuti in tutta Italia, tournée in Europa, Bielorussia, Canada (Expo mondiale di Vancouver), concorsi nazionali ed internazionali, esibizioni radiofoniche e televisive. Ha prodotto incisioni discografiche ed ha curato l'edizione di un'antologia di canzoni tradizionali vicentini, armonizzati dal musicista valdagnese Vere Paiola e intitolata, come i dischi e i CD, "*Cante Nostre*".

Nel 2007, ricorrendo il 60° anno dalla nascita, il coro ha pubblicato il volume intitolato "*1947-2007 Da sessant'anni Coro Amici dell'Obante Città di Valdagno*".

Nel 2012, in occasione del 65° anniversario, ha inoltre pubblicato il cofanetto contenente la riproduzione discografica del sessantennio e il nuovo CD intitolato "*Bianche Cime*".

Ogni anno, in prossimità delle feste natalizie, promuove al teatro Super di Valdagno la tradizionale rassegna "*Cante Nostre*", alla quale sono invitati a partecipare importanti gruppi corali.



CURRICULUM OF THE CHOIR

directed by Prof. Svetlana Skorobogataia Malets



The Valdagno City AMICI DELL'OBANTE Choir is a male folk choir that started way back in 1947 through the spontaneous efforts of a group of people, lovers of the mountain and its folksongs.

Its main aim has always been to exploit the heritage of traditions and tastes of the Veneto folk culture, with particular attention being paid to the vast repertoire of Vicentino dialectal singing. In the sixties, this choir was the first to perform the famous song "*Signore delle cime*" a miracle of poetry and melody by Bepi De Marzi, and to record it on its first record, dated 1964.

After the founder Gianni De Toni, Maestro Paolo Penzo succeeded as choir-master in 1974; from 2009, the choir has been directed by Prof. Svetlana Skorobogataia Malets, assisted by Mr. Sergio Frigo. Mr. Pietro Attilio Faccin has been the choir's president for a number of years.



S. Maria di Parisacco

The Amici dell'Obante Choir boasts a history recording numerous concerts held in Italy, tours of Europe, Byelorussia, Canada (at the Vancouver world Expo), national and international competitions, radio broadcasts and television appearances. It has cut a number of records and edited the publishing of an anthology of Vicentino traditional songs, harmonised by Valdagno musician Vere Paiola and titled, as are its records and CD, "*Cante Nostre*".

In 2007, to mark the occasion of the 60th year from its foundation, the choir published a book titled "*1947-2007 Da sessant'anni Coro Amici dell'Obante Città di Valdagno*" (1947 to 2007 – sixty years with the Valdagno City Amici dell'Obante Choir).

Furthermore, in 2012, for its 65th anniversary, it published a cased edition containing a reproduction of the recordings for the sixty year period and the new CD titled "*Bianche Cime*".

Every year during the Christmas season, the choir invites important choral groups to take part in the traditional show "*Cante Nostre*" which they stage at Valdagno's Super theatre.



Pécs (Ungheria)

WERDEGANG DES CHORES



Unter der Leitung der Dirigentin Svetlana Skorobogataia Malets

Der Chor AMICI DELL'OBANTE der Stadt Valdagno im Nordosten Italiens ist ein Männerchor mit volkstümlichem Hintergrund, der 1947 spontan von einer Gruppe von passionierten Bergsteigern und Sängern von Volks- und Bergsteigerliedern gegründet wurde.

Sein Hauptziel ist seit jeher die Wertsteigerung des Erbes der Traditionen und Vorlieben der volkstümlichen Kultur der Region Veneto, mit besonderem Augenmerk auf das große Liederrepertoire im Dialekt der Provinz Vicenza. In den Sechzigerjahren stimmte der Chor als erster das berühmte Lied "*Signore delle cime*" an - ein poetisches und melodisches Wunderwerk von Bepi De Marzi - und hielt auf seiner Debütplatte 1964 die erste Tonaufnahme davon fest.

Dem Gründer Maestro Gianni De Toni folgte 1974 der Maestro Paolo Penzo, und seit 2009 wird der Chor von der Dirigentin Svetlana Skorobogataia Malets geleitet, der Herr Sergio Frigo zur Seite steht. Den Vorsitz des Chores hat seit vielen Jahren Herr Pietro Attilio Faccin inne. Der Chor Amici dell'Obante hat zahlreiche Konzerte in ganz Italien gegeben, Tourneen in ganz Europa, Weißrussland und Kanada (anlässlich der Weltausstellung in Vancouver) unternommen, an Wettbewerben im In- und Ausland teilgenommen und ist mehrmals in Radio und Fernsehen aufgetreten. Er hat Platten- und CD-Aufnahmen produziert und eine Sammlung von traditionellen Liedern der Provinz Vicenza herausgegeben, die vom Musiker Vere Paiola aus Valdagno harmonisch untermauert wird und wie die Platten und CDs den Namen "*Cante Nostre*" trägt. Im Jahr 2007 hat der Chor anlässlich seines 60-jährigen Bestehens eine Ausgabe mit dem Titel "*1947-2007 Da sessant'anni Coro Amici dell'Obante Città di Valdagno*" publiziert.

2012 zum 65-jährigen Jubiläum wurde außerdem eine Box mit der Neuauflage der Musikproduktion aus sechzig Jahren sowie der neuen CD mit dem Namen "*Bianche Cime*" herausgegeben.

Jedes Jahr zu Weihnachten lädt der Chor am Super-Theater in Valdagno zu einem traditionellen Querschnitt durch die Lieder der "*Cante Nostre*" ein, zu dem bedeutende Sängerchöre geladen sind.

CURRICULUM DU CHŒUR

Dirigé par M.me Svetlana Skorobogataia Malets



Le Chœur AMICI DELL'OBANTE de la ville de Valdagno est un chœur d'hommes d'inspiration populaire qui a fait ses premiers pas en 1947 à l'initiative d'un groupe de passionnés de montagne et de chant populaire.

Son principal objectif a toujours été de valoriser le patrimoine des traditions et des saveurs de la culture populaire de la Vénétie, avec une attention toute particulière pour le vaste répertoire de chant en dialecte de Vicence. Dans les années soixante, ce fut le premier à entonner le célèbre chant "*Signore delle cime*", un miracle de poésie et de musique signé Bepi De Marzi, et à l'enregistrer sur son premier disque en 1964.

En 1974, le maestro fondateur, Gianni De Toni, a été remplacé par le maestro Paolo Penzo et, depuis 2009, le chœur est dirigé par Madame Svetlana Skorobogataia Malets, professeur, assistée par Monsieur Sergio Frigo. Monsieur Pietro Attilio Faccin est chargé de la présidence du chœur depuis plusieurs années. Le chœur Amici dell'Obante a donné un grand nombre de concerts en Italie, a effectué des tournées en Europe, Biélorussie, Canada (Expo mondiale de Vancouver), a participé à des concours italiens et internationaux et s'est produit à la radio et la télévision. Il a enregistré des disques et s'est occupé de l'édition d'une anthologie de chants traditionnels de Vicence, harmonisés par le musicien de Valdagno Vere Paiola et intitulée, comme les disques et les CD, "*Cante Nostre*".

En 2007, à l'occasion du 60e anniversaire de sa fondation, le chœur a publié le volume intitulé "*1947-2007 Da sessant'anni Coro Amici dell'Obante Città di Valdagno*" (1947-2007 Soixante ans avec le Chœur Amici dell'Obante de la ville de Valdagno).

En 2012, à l'occasion de son 65e anniversaire, il a aussi produit un coffret contenant la reproduction du disque des soixante ans et un nouveau CD portant le titre de "*Bianche Cime*". Chaque année, avant les fêtes de Noël, il organise au théâtre Super de Valdagno la revue traditionnelle "*Cante Nostre*" qui accueille d'importants groupes de chorales.



Parco La Favorita



Dove siamo



Vista panoramica di Valdagno



Via SS.Trinità - 36078 Valdagno ITALIA
coroamicobante47@tiscali.it
www.coroamicidellobante.it



Coro

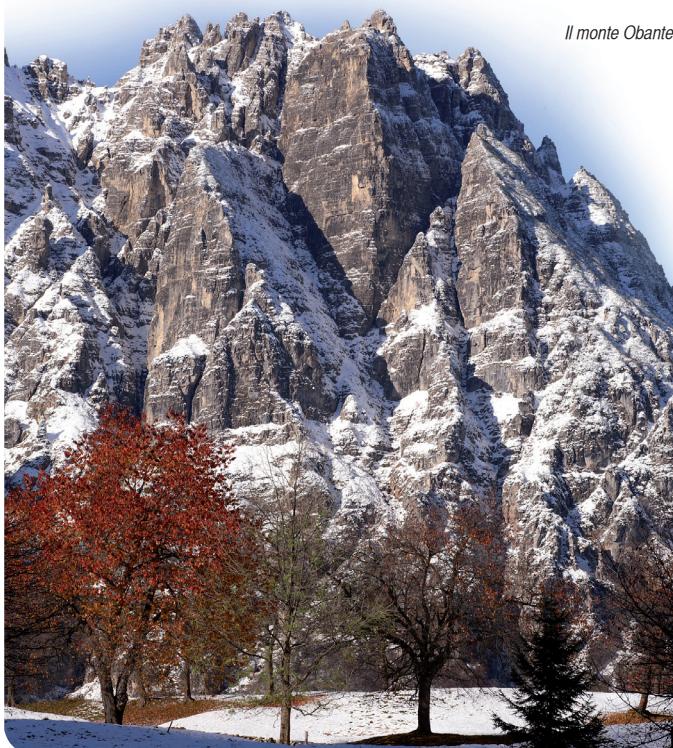
AMICI DELL'OBANTE - Valdagno - ITALIA

diretto dalla Prof.ssa Svetlana Skorobogataia Malets

Il Coro AMICI DELL'OBANTE Città di Valdagno è una formazione maschile di ispirazione popolare che ha iniziato la sua attività nel 1947 per iniziativa spontanea di un gruppo di appassionati della montagna e del canto popolare. Il suo obiettivo principale è sempre stato la valorizzazione del patrimonio di tradizioni e gusti della cultura popolare veneta, con particolare attenzione al vasto repertorio canoro dialettale vicentino. Al M° fondatore Gianni De Toni è seguito nel 1974 il M° Paolo Penzo; dal 2009 il coro è diretto dalla prof.ssa Svetlana Skorobogataia Malets.

Il coro vanta al suo attivo numerosi concerti tenuti in tutta Italia, tournée in Europa, Bielorussia, Canada e Ungheria; la partecipazione a concorsi nazionali e internazionali; esibizioni radiofoniche e televisive. Ha prodotto diverse incisioni discografiche ed ha curato l'edizione di un'antologia di canti tradizionali vicentini, armonizzati dal musicista valdagnese Vere Paiola, intitolata come i dischi ed i CD "Cante Nostre". Nel 2007, ricorrendo il 60° anno dalla nascita, il coro ha pubblicato un volume intitolato *1947 - 2007 - Da sessant'anni Coro Amici dell'Obante Città di Valdagno*.

Il monte Obante



ХОР

AMICI DELL'OBANTE ИТАЛИЯ- ВАЛЬДАНЬО

Худ.руководитель М°Светлана Скоробогатая Малец

Хор “AMICI DELL'OBANTE” города Вальданьо- мужской хор народно- традиционного направления, начавший свою творческую деятельность в 1947 году по инициативе группы людей, являющихся энтузиастами и поклонниками горной природы и народного пения.

Главной целью хора было и есть сохранение и пропагандирование традиционного достояния и народно-песенной культуры региона Венето, придавая особенное значение и внимание обширному мелодично-диалектному репертуару.

Первого основателя хора М° Джанни Де Тони в 1974 году сменил М° Паоло Пенсо; с 2009 года хором руководит проф.Светлана Скоробогатая Малец.

Хор гордится своей активной деятельностью и многочисленными концертами по всей Италии, частыми турне по Европе, выступлениями в Белоруссии (1993г.), Канаде и Венгрии;

участием в национальных и международных конкурсах; выступлениями по Радио и телевидению.

Хором были осуществлены многочисленные записи (граммомофонные и дисковидные), подготовлена и записана антология народных песен Венето (регион Италии) и названа “ Cante Nostre” (“ Наши песни”). В 2007 году вышел сборник, посвященный 60-летию творческой деятельности и названный “1947-2007 - 60 лет хору “Amici dell'Obante” города Вальданьо”.

L'attuale formazione

